

Bruselj, 18. maj 2018
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0139 (COD)

9051/18
ADD 1

MAR 65
CODEC 788
IA 135

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	17. maj 2018
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2018) 278 final ANNEX I
Zadeva:	PRILOGA k predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor in razveljavitvi Direktive 2010/65/EU

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2018) 278 final ANNEX I.

Priloga: COM(2018) 278 final ANNEX I

Bruselj, 17.5.2018
COM(2018) 278 final

ANNEX 1

PRILOGA

k

predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta

**o vzpostavitvi okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor in razveljavitvi
Direktive 2010/65/EU**

{SEC(2018) 230 final} - {SWD(2018) 181 final} - {SWD(2018) 182 final}

PRILOGA

Nabor podatkov okolja enotnega evropskega okenca za pomorski sektor

A. Obveznosti poročanja, ki izhajajo iz pravnih aktov Unije

Ta kategorija obveznosti poročanja zajema informacije, ki jih je treba zagotoviti v skladu z naslednjimi določbami:

1. Sporočanje za ladje, ki vplujejo v pristanišča držav članic in izplujejo iz njih
Člen 4 Direktive 2002/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o vzpostavitvi sistema spremljanja in obveščanja za ladijski promet (UL L 208, 5.8.2002, str. 10).
2. Mejna kontrola oseb
Člen 7 Uredbe (ES) št. 562/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o Zakoniku Skupnosti o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (UL L 105, 13.4.2006, str. 1).
3. Obveščanje o nevarnem ali onesnaževalnem blagu, ki se prevaža na ladji
Člen 13 Direktive 2002/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o vzpostavitvi sistema spremljanja in obveščanja za ladijski promet (UL L 208, 5.8.2002, str. 10).
4. Obveščanje o odpadkih in ostankih
Člen 6 Direktive 2000/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. novembra 2000 o pristaniških zmogljivostih za sprejem ladijskih odpadkov in ostankov tovora (UL L 332, 28.12.2000, str. 81).
[Nov predlog o razveljavitvi Direktive 2000/59/ES:
4. Obveščanje o odpadkih z ladij, vključno z ostanki
Člena 6 in 7 Direktive 201X/XX/EU Evropskega parlamenta in Sveta]
5. Sporočanje informacij o zaščiti
Člen 6 Uredbe (ES) št. 725/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o povečanju zaščite na ladjah in v pristaniščih (UL L 129, 29.4.2004, str. 6).
Do sprejetja usklajenega obrazca na mednarodni ravni se za opredeljevanje informacij, zahtevanih na podlagi člena 6 Uredbe (ES) št. 725/2004, uporablja obrazec iz Dodatka k tej prilogi. Obrazec se lahko posreduje elektronsko.
6. Podatki o osebah na ladji
Člen 4(2) in člen 5(2) Direktive Sveta 98/41/ES z dne 18. junija 1998 o registraciji oseb, ki potujejo s potniškimi ladjami, ki plujejo v pristanišča držav članic Skupnosti ali iz njih (UL L 188, 2.7.1998, str. 35).
7. Carinske formalnosti
(a) Formalnosti ob prihodu:

- obvestilo o prihodu (člen 133 Uredbe (EU) št. 952/2013¹);
 - predložitev blaga carini (člen 139 Uredbe (EU) št. 952/2013);
 - deklaracija za začasno hrambo blaga (člen 145 Uredbe (EU) št. 952/2013);
 - carinski status blaga (členi 153–155 Uredbe (EU) št. 952/2013);
 - elektronske prevozne listine, ki se uporabljajo za tranzit (člen 233(4)(e) Uredbe (EU) št. 952/2013).
- (b) Formalnosti ob odhodu:
- carinski status blaga (členi 153–155 Uredbe (EU) št. 952/2013);
 - elektronske prevozne listine, ki se uporabljajo za tranzit (člen 233(4)(e) Uredbe (EU) št. 952/2013);
 - sporočilo ob izstopu (člen 269(2) Uredbe (EU) št. 952/2013);
 - izstopna skupna deklaracija (člena 271 in 272 Uredbe (EU) št. 952/2013);
 - obvestilo o ponovnem izvozu (člena 274 in 275 Uredbe (EU) št. 952/2013).
8. Varno nakladanje in razkladanje ladij za prevoz razsutega tovora
- Člena 7 in 8 Direktive 2001/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. decembra 2001 o določitvi usklajenih zahtev in postopkov za varno nakladanje in razkladanje ladij za prevoz razsutega tovora.
9. Pomorska inšpekcija države pristanišča
- Člen 9 Direktive 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o pomorski inšpekciji države pristanišča.
10. Statistika pomorskega prometa
- Člen 5 Direktive 2009/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta o statističnih poročilih glede prevoza blaga in potnikov po morju.

B. Obrazci FAL in obveznosti, ki izhajajo iz mednarodnih pravnih instrumentov

Ta kategorija obveznosti poročanja vključuje informacije, ki jih je treba zagotoviti v skladu s konvencijo FAL in drugimi ustreznimi mednarodnimi pravnimi instrumenti.

1. Obrazec FAL 1: splošna izjava
2. Obrazec FAL 2: izjava o tovoru
3. Obrazec FAL 3: izjava o ladijskih zalogah
4. Obrazec FAL 4: izjava o osebnih predmetih članov posadke
5. Obrazec FAL 5: seznam članov posadke
6. Obrazec FAL 6: seznam potnikov
7. Obrazec FAL 7: nevarno blago
8. Pomorska zdravstvena izjava

¹ Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

C. Nacionalne pravne določbe

Ta kategorija obveznosti poročanja zajema podatkovne elemente v naslednjih kategorijah:

1. Pomorski promet
2. Varnost v pomorskem prometu
3. Okolje
4. Nadzor meje
5. Zaščita
6. Carina
7. Zdravje
8. Vojska
9. Pristaniške storitve
10. Statistični podatki
11. Davčne informacije

DODATEK

OBRAZEC ZA INFORMACIJE O ZAŠČITI PRED PRIHODOM LADJE ZA VSE LADJE PRED VPLUTJEM V PRISTANIŠČA DRŽAV ČLANIC EU

(1974 Mednarodna konvencija o varstvu človeškega življenja na morju (konvencija SOLAS),
pravilo 9 poglavja XI-2, in člen 6(3) Uredbe (ES) št. 725/2004)

Značilnosti ladje in kontaktni podatki			
Številka IMO		Ime ladje	
Pristanišče vpisa		Država zastave	
Vrsta ladje		Klicni znak	
Bruto tonaža		Klicne številke Inmarsat (če so na voljo):	
Ime družbe in njena identifikacijska številka		Ime častnika za zaščito družbe in podatki za vzpostavitev stika 24 ur na dan	
Pristanišče prihoda		Pristaniška naprava prihoda (če je znana)	
Informacije o pristanišču in pristaniški napravi			
Datum in ura dneva predvidenega prihoda ladje v pristanišče (ETA)			
Glavni namen postanka			

Informacije, ki se zahtevajo v pravilu 9.2.1 poglavja XI-2 konvencije SOLAS							
Ali ima ladja veljavno mednarodno spričevalo o zaščiti ladje (ISSC)?	DA	ISSC	NE – zakaj ne?		Izdal ga je (ime uprave ali priznane organizacije za izvajanje zaščitnih ukrepov)	Datum poteka (dd/mm/llll)	
Ali je na ladji potrjen varnostni načrt ladje?	DA	NE	Stopnja zaščite, ki je trenutno vzpostavljena na ladji?	Stopnja zaščite 1	Stopnja zaščite 2	Stopnja zaščite 3	
Položaj ladje v času tega poročila							
Navedite zadnjih deset postankov pri pristaniških napravah, v kronološkem vrstnem redu (najprej zadnji opravljeni postanek):							
Št.	Od (dd/mm/llll)	Do (dd/mm/llll)	Pristanišče	Država	UN/LOCODE (če je na voljo)	Pristaniška naprava	Stopnja zaščite (SL)
1							SL =
2							SL =
3							SL =
4							SL =
5							SL =
6							SL =
7							SL =
8							SL =
9							SL =
10							SL =

Ali je ladja izvedla katere koli posebne ali dodatne zaščitne ukrepe poleg tistih v odobrenem varnostnem načrtu ladje? Če je odgovor DA, navedite spodaj posebne ali dodatne zaščitne ukrepe, ki jih je izvedla ladja.		DA	NE
Št. (enako kot zgoraj)	Posebni ali dodatni zaščitni ukrepi, ki jih je izvedla ladja		
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Navedite dejavnosti ladja-ladja v kronološkem vrstnem redu (najprej najbolj nedavne), ki so bile izvedene med zadnjimi desetimi postanki pri pristaniških napravah, navedenih zgoraj. Po potrebi razširite tabelo spodaj ali nadaljujte na posebni strani – vnesite vse dejavnosti ladja-ladja:			

Ali so se ladijski postopki za zaščito, opisani v odobrenem varnostnem načrtu ladje, izvajali med vsako od teh dejavnosti ladja-ladja?						DA	NE
Če je odgovor NE, napišite podrobnosti o uporabljenih nadomestnih zaščitnih ukrepih namesto zadnjega stolpca spodaj.							
Št.	Od (dd/mm/llll)	Do (dd/mm/llll)	Položaj zemeljepisna dolžina zemeljepisna širina	ali in	Dejavnost ladja- ladja	Nadomestni ukrepi	zaščitni
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
Splošen opis tovora na ladji							
Ali ladja prevaža kot tovor katere koli nevarne substance, ki spadajo v katerega od razredov 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 ali 8 Mednarodnega kodeksa za prevoz nevarnih snovi po morju (kodeksa IMDG)?				DA	NE	Če je odgovor DA, potrdite, da je seznam nevarnega blaga (ali zadevni izpisek) priložen	
Potrdite, da je izvod seznama članov posadke ladje priložen				DA	Potrdite, da je izvod seznama potnikov ladje priložen		DA

Druge informacije, povezane z zaščito			
Ali obstaja kakršna koli zadeva, povezana z zaščito, o kateri želite poročati?	DA	Navedite podrobnosti:	NE
Agent ladje v namembnem pristanišču prihoda			
Ime:		Kontaktne podatki (tel. št.):	
Podatki o osebi, ki zagotavlja informacije			
Naziv ali položaj (prečrtajte neustrezno): Poveljnik ladje/ladijski častnik za zaščito/častnik za zaščito/agent ladje (kot zgoraj)	Ime:	Podpis:	
Datum/ura dneva/kraj dokončanja poročila			